

# Manutenzione e registro



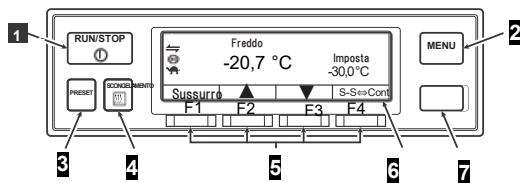
## TU-Serie

**MITSUBISHI 24h-Coolline**  
pan-European  
00800 8083 8083

# SISTEMA DI RAFFREDDAMENTO PER TRASPORTI MITSUBISHI

## Istruzioni per il telecomando con display LCD a punti pieni [serie TU]

Il presente manuale descrive come utilizzare il telecomando con display LCD a punti interi per la serie TU100. Esso illustra i punti principali. Per informazioni più dettagliate, rivolgersi al rivenditore più vicino. Il presente manuale è stato redatto sulla base dei dati disponibili ad aprile 2020. Soggetto a modifiche senza preavviso.



### <Display standard>

	Freddo	Imposta
	-20,7 °C	-30,0 °C
Silenzioso	▲	▼ S-S=>Cont

Display LCD per camera singola

	A Freddo	B Riscaldamento
Imposta	-30,0 °C	20,0 °C
Ret	-20,7 °C	10,6 °C
Silenzioso	Imposta zona A	Imposta zona B S-S=>Cont

Display LCD per doppia camera

	A Raffreddamento	B Riscaldamento	C
Set	-30,0	20	-
Ret	-20,7 °C	10,6	-18,5
Sussurro	Imposta zona A	Imposta zona B	Imposta zona C

Display LCD per tre camere

\*\*S-S=>Cont\*\* non viene visualizzato.

### <Funzione dei singoli elementi>

- Pulsante RUN/STOP** Utilizzato per avviare e arrestare l'unità di refrigerazione.
- Pulsante MENU** Utilizzato per selezionare la visualizzazione standard o la visualizzazione del menu. Utilizzato per la visualizzazione quando l'unità di refrigerazione è arrestata.
- Pulsante PRESET** Utilizzato per selezionare la visualizzazione standard o la visualizzazione dei valori di temperatura preimpostati.
- Pulsante DEFROST** Utilizzato per avviare il processo di sbrinamento manuale.
- Pulsanti funzione 1-4** Le funzioni variano a seconda del display.
- Display LCD** Utilizzato per visualizzare la temperatura all'interno della camera, la temperatura di setpoint, lo stato di funzionamento, ecc.
- Porta USB (tipo B)** Utilizzato per leggere/scrivere dati.

### <Simboli visualizzati sul display LCD>

- Display che si discosta dallo stato normale. Si illumina o lampeggia quando si verifica un errore.
- Display per la comunicazione esterna. Si illumina quando è in corso la comunicazione con sistemi di monitoraggio remoto o simili.
- Indicatore timer ON/OFF. Si illumina quando il timer ON e il timer OFF sono impostati contemporaneamente.
- Display del timer ON. Si illumina quando è impostato il timer ON.
- Indicatore del timer OFF. Si accende quando è impostato il timer OFF.
- Display per l'avvio/arresto attivo
- Indicatore dell'alimentazione di rete. Si accende quando il sistema è collegato all'alimentazione di rete.
- Indicatore modalità silenziosa. Si illumina quando è selezionata la modalità silenziosa (bassa velocità del motore).

## 1. Avvio e arresto

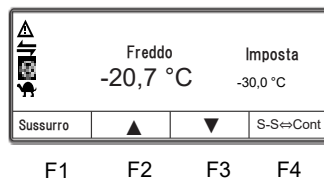
Premere il pulsante RUN/STOP "1" per avviare o arrestare.

## 2. Avvio del processo di sbrinamento manuale

Premere una volta il pulsante DEFROST "4" durante il funzionamento in raffreddamento.

### ⇒3. Impostazione della modalità silenziosa e commutazione tra avvio/arresto automatico e funzionamento continuo

- Premere il tasto funzione F1 (Silenzioso) per mantenere il motore in funzione a bassa velocità.
- Premere il tasto funzione F4 (S-S⇌Cont) per passare dalla modalità avvio/arresto automatico alla modalità continua. [Modello a camera singola o doppia]



- Per un modello a tre camere, è necessario utilizzare il menu principale per passare dal funzionamento automatico start/stop al funzionamento continuo.

### 4. Impostazione della temperatura

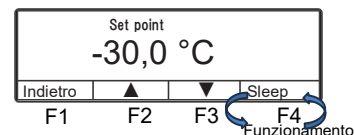
#### (1) Modello a camera singola

Per modificare la temperatura, premere il tasto funzione F2 (▲) o F3 (▼), quindi premere il tasto funzione F4 (Set) per applicare l'impostazione della temperatura al display standard. (La temperatura può essere modificata dopo l'avvio del funzionamento). Premendo il tasto funzione F2 (▲) si aumenta la temperatura con incrementi di 0,5 °C. Premendo il tasto funzione F3 (▼) si diminuisce la temperatura con incrementi di 0,5 °C. Tenendo premuti i tasti funzione si modifica il valore in modo continuo.

#### (2) Modello a due o tre camere

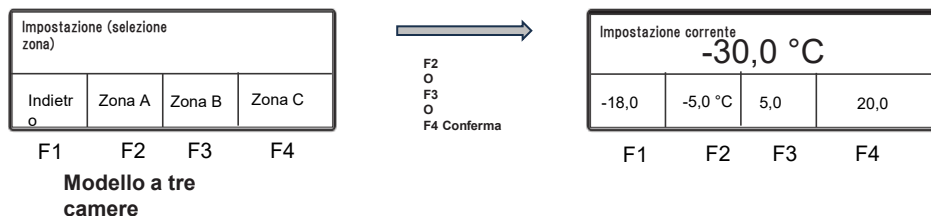
Premere F2 (Imposta zona A) o F3 (Imposta zona B) o F4 (Imposta zona C) per selezionare la rispettiva camera.

Dopo aver selezionato la camera desiderata per la quale si desidera modificare la temperatura impostata, la procedura è la stessa del modello a camera singola (vedere sopra). Se si desidera sospendere il funzionamento di una delle due camere, premere il tasto funzione F4 (Sleep). Premendo F4 (Operate) si annulla la disattivazione e si riprende il funzionamento della camera.

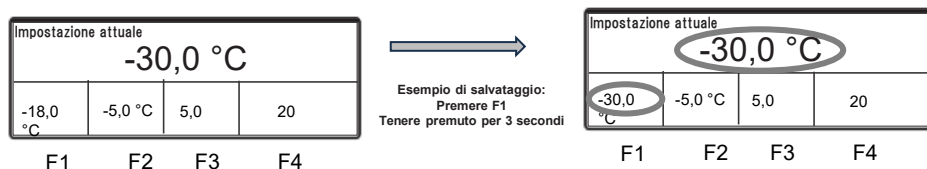


Premere F2 (Imposta zona A) o F3 (Imposta zona B) o F4 (Imposta zona C) per selezionare la camera corrispondente. Dopo aver selezionato la camera desiderata per la quale si desidera modificare la temperatura impostata, la procedura è la stessa del modello a camera singola (vedere sopra). Se si desidera sospendere il funzionamento di una delle due camere, premere il tasto funzione F4 (Sleep). Premendo F4 (Operate) si annulla la disattivazione e si riprende il funzionamento della camera. Dopo aver selezionato la camera desiderata per la quale si desidera modificare la temperatura di setpoint, la procedura è la stessa del modello a camera singola (vedi sopra). Se si desidera sospendere il funzionamento di una delle due camere, premere il tasto funzione F4 (Sleep). Premendo F4 (Operate) si annulla la disattivazione e si riprende il funzionamento della camera.

(3) Selezione di una temperatura preimpostata: premere il tasto PRESET "3". Premere il tasto funzione F2 (Zona A), F3 (Zona B) o F4 (Zona C) per selezionare la camera desiderata nel caso di un modello a due o tre camere. Premere il tasto funzione F1, F2, F3 o F4 per selezionare la temperatura preimpostata desiderata memorizzata nel sistema.



\* La temperatura preimpostata memorizzata nel sistema può essere modificata tenendo premuto il tasto funzione F1, F2, F3 o F4 per 3 secondi. (L'impostazione corrente può essere salvata come temperatura preimpostata).

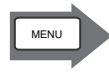


## 5. Utilizzo del menu principale

Premere il pulsante MENU per visualizzare il menu principale (vedere l'illustrazione a destra). Nella schermata del menu principale, premere il pulsante funzione F2 (▲) o F3 (▼) per selezionare la voce desiderata, quindi premere F4 (Seleziona) per confermare la selezione.

Freddo		Imposta	
-20,7 °C		-30,0 °C	
Sussurro	▲	▼	S-S⇌Cont
F1	F	F3	F4

Display standard



Menu principale			
▲ Timer intervallo di sbrinamento			
Stato di funzionamento (S-S⇌Cont)			
▼ Stampa			
Indietr	▲	▼	Selezione
F1	F2	F3	F4

Visualizzazione menu principale

### <Selezione della modalità operativa>

Per selezionare il funzionamento start/stop o continuo, premere F2 (Start/Stop) o F3 (Continuo). Quindi premere F4 (Imposta).

Impostazione corrente			
Funzionamento start-stop			
Indietro	Avvio-arresto	Funzionamento continuo	Impostare

F2▲ [Main] ▼ F3

### <Stampa>

Quando è collegata una stampante opzionale, viene stampata la curva di temperatura.

Uscita stampante			
Periodo di pressione		12 ore	
Intervallo di temperatura		± 30°C	
Temperatura media		0	
Indietro	▲	▼	Avanti

F2▲ [Main] ▼ F3

### <Elenco allarmi>

Vengono visualizzati fino a 3 codici di allarme insieme alla data in cui si sono verificati. Gli elenchi degli allarmi possono essere cancellati utilizzando il tasto funzione F3 (Cancella).

Allarme			
E010	16 gennaio 2020, ore 7:10		
E016	15 gennaio 2020, ore 8:15		
E013	30 novembre 2019, ore 10:30		
Indietro		Elimina	

F2▲ [Main] ▼ F3

### <Informazioni sulla manutenzione>

Vengono visualizzati il numero di ore di funzionamento e il numero di utilizzi di ciascun dispositivo.

Informazioni sulla manutenzione			
Ore di funzionamento del motore diesel 1/1520 ore			
Indietro	Reimposta		Avanti

F2▲ [Main] ▼ F3

### <Autodiagnosi automatica (PTI)>

È possibile eseguire l'autodiagnosi utilizzando F2 (Base) o F4 (Dettagli) e quindi premendo F4 (Avvio PTI). \* Base: durata circa 5 minuti; Dettagli: durata circa 2 ore

Impostazione corrente			
PTI-Base			
Indietro	Base (min)	Dettagli (Max)	Inizio PTI

F2▲ [Main] ▼ F3

### <Selezione della lingua>

È possibile scegliere tra inglese, francese, italiano, svedese e tedesco come lingua di visualizzazione. Premere il tasto funzione F2 (▲) o F3 (▼) per selezionare la lingua desiderata. Quindi confermare la selezione con il tasto funzione F4 (Imposta).

Lingua			
▲ Tedesco			
Inglese			
▼ Francese			
Indietro	▲	▼	Avanti

F2▲ [Main] ▼ F3

### <Sottomenu>

Vedere "6. Utilizzo del sottomenu".

Sottomenu			
▲ Sfiato carburante			
Impostazione data e ora			
▼ Imposta timer ON			
Indietro	▲	▼	Selezione

F2▲ [Main] ▼ F3

### <Informazioni sul funzionamento>

Qui viene visualizzato lo stato di funzionamento. Nel caso di un modello a due camere [modello a tre camere], vengono visualizzate due lettere come stato, iniziando dalla camera A e proseguendo con la camera B [fino alla C], ad esempio CI (raffreddamento), Ht (riscaldamento), Df (sbrinamento), SI (sleep), St (arresto), FI (guasto) o Fn (ventola).

Informazioni sull'azienda C003			
HP	2560 kPa	TD	125°C
LP	150 kPa	REV	2150/H
AT	38 °C	Stato	Freddo
Indietro			▲ CI Ht
			A B [C]

F2▲ [Main] ▼ F3

### <Sensori opzionali>

Se disponibile, viene visualizzato il valore di misurazione della temperatura di un sensore opzionale.

Sensori opzionali			
-20,7 °C			
Indietro			

F2▲ [Main] ▼ F3

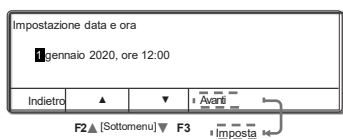
### <Impostazione dell'intervallo di sbrinamento>

Qui viene visualizzato l'intervallo di sbrinamento. Premere il tasto funzione F2 (▲) o F3 (▼) per selezionare l'intervallo di tempo tra due sbrinamenti. Quindi confermare la selezione con il tasto funzione F4 (Imposta). È possibile impostare qualsiasi valore compreso tra 1 e 12 ore, con incrementi di 1 ora.

Impostazione corrente			
6,0 ore			
Indietro	▲	▼	Imposta

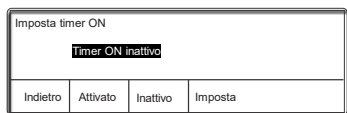
## 6. Utilizzo del sottomenu

Nella schermata del sottomenu, premere il tasto funzione F2 (▲) o F3 (▼) per selezionare la voce desiderata, quindi premere F4 (Imposta) per confermare la selezione. (Eccezione: sfiato carburante)



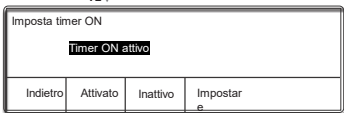
### <Impostazione di data e ora>

Questa sezione consente di impostare la data (giorno, mese, anno) e l'ora corrente. Premere il tasto funzione F2 (▲) o F3 (▼) per confermare e impostare il giorno desiderato. Quindi premere il tasto funzione F4 (Avanti). Impostare il mese, l'anno e l'ora corrente allo stesso modo, quindi premere il tasto funzione F4 (Imposta).



### <Impostazione timer ON>

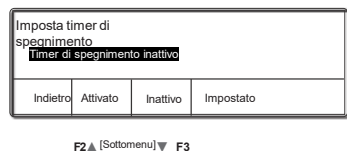
Questa sezione serve per impostare la data e l'ora per l'avvio automatico dell'unità di refrigerazione. 1) Premere il tasto funzione F2 (Abilita) per attivare il timer ON.



2) Premere il tasto funzione F4 (Imposta) per impostare l'avvio del funzionamento.

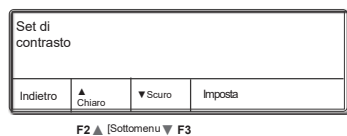


3) Il calendario per il timer ON viene impostato allo stesso modo delle impostazioni generali di data e ora.



### <Imposta timer OFF>

Questa sezione serve per impostare la data e l'ora di spegnimento automatico dell'unità di refrigerazione. La procedura è la stessa del timer ON.



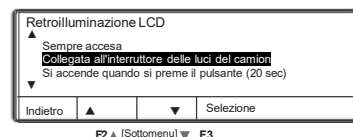
### <Impostazione contrasto>

Questa sezione serve per impostare il contrasto del display. Il contrasto può essere aumentato con il tasto funzione F2 (▲) o diminuito con il tasto funzione F3 (▼).



### <Selezione opzioni>

Questo display è riservato alle opzioni future.



### <Retroilluminazione LCD>

Questa sezione serve per regolare la retroilluminazione del display LCD. [Collegato all'interruttore delle luci del camion], [Si accende quando si preme il pulsante (20 sec)], [Sempre spento], [Sempre acceso]



### <Impostazione audio controller>

In questa sezione è possibile attivare o disattivare l'audio. Per selezionare ON o OFF, premere il tasto funzione F2 (ON) o F3 (OFF). Quindi confermare la selezione con il tasto funzione F4 (Imposta).



### <Sfiato carburante>

Viene visualizzato il tempo rimanente per lo sfiato del carburante. Premendo il pulsante F2 (ON) si attiva la pompa del carburante del motore. Ciò consente lo sfiato del sistema di alimentazione.



**24-h-  
SERVICE**

**mitsubishi**  
**COOLLINE**  
**00800 8083 8083**